**Договор (публичная оферта)**

**1. Общие положения**

1.1. Данный документ является официальным предложением (публичной офертой) Общества с ограниченной ответственностью «Альмира» в лице генерального директора Тулумджияна Михаила Николаевича, в дальнейшем именуемый «Исполнитель», для физических и юридических лиц заключить договор возмездного оказания услуг перевода на указанных ниже условиях и публикуется на сайте www.almira-translate.ru.

1.2. В соответствии со ст. 438 Гражданского Кодекса РФ (ГК РФ) в случае принятия изложенных ниже условий и оплаты услуг, юридическое или физическое лицо, производящее таким образом акцепт этой оферты, становится Заказчиком.

1.3. В связи с вышеизложенным, внимательно прочитайте текст данной публичной оферты и, если Вы не согласны с каким-либо условием пункта оферты, Исполнитель предлагает Вам отказаться от использования его услуг.

1.4. Датой заключения настоящего Договора (публичной оферты) считается дата поступления на расчетный счет Исполнителя соответствующей оплаты Заказчика за Услуги Исполнителя в порядке статьи 4 Договора (публичной оферты).

**2. Предмет Договора**

2.1. Исполнитель в соответствии с условиями настоящего Договора (публичной оферты), обязуется оказать Заказчику услуги, связанные с письменным переводом, нотариальным удостоверением подлинности подписи переводчика, легализацией документов, а Заказчик обязуется оплатить такие Услуги в соответствии с условиями настоящего Договора (публичной оферты).

2.2. Порядок оказания услуг, связанные с письменным переводом, нотариальным удостоверением подлинности подписи переводчика, легализацией документов Исполнителем Заказчику указан в данной публичной оферте.

2.3. Объём предоставляемых Исполнителем Заказчику услуг определяется в соответствии с произведённой Заказчиком оплатой. При необходимости объём услуг может изменяться в зависимости от конкретных обстоятельств (определяется индивидуально с каждым Заказчиком).

2.4. Договор является официальным документом и имеет юридическую силу.

**3. Обязанности Сторон**

3.1. Исполнитель обязуется:

3.1.1. Оказывать Заказчику Услуги в порядке и в сроки, обусловленные настоящим Договором.

3.1.2. Предоставить Заказчику материалы и документы в соответствии с оплатой, произведённой Заказчиком.

3.2. Заказчик обязуется:

3.2.1. Заказчик обязуется производить оплату Услуг в порядке и сроки, обозначенные в Договоре.

3.2.2. Предоставлять все документы (оригиналы, копии и т.п.), необходимые для осуществления услуг, связанных с письменным переводом, нотариальным удостоверением подлинности подписи переводчика, легализацией документов.

3.3. Все необходимые уведомления и извещения, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Договором или действующим законодательством РФ, Заказчик направляет Исполнителю по адресам электронной почты.

3.4. Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность информации, полученной в связи с настоящим Договором.

3.5. Обязательства Исполнителя по данному Договору считаются исполненными с момента отправки соответствующих документов и материалов Заказчику.

**4. Порядок расчетов**

4.1. Оплата всех Услуг, оказываемых и производимых Исполнителем, осуществляется на основе 100% (сто процентной) предоплаты Заказчиком по предоставленным Исполнителем квитанциям.

4.2. Оплата услуг Заказчиком производится в соответствующем размере, в зависимости от выбранного Заказчиком объёма предоставляемых услуг, с которым Заказчика предварительно ознакомляет Исполнитель. Прейскурант цен изложен на сайте Исполнителя в разделе «Цены».

4.3. Заказчик перечисляет денежные средства через обслуживающий банк Заказчика либо через другие системы электронных платежей. После оплаты услуг Заказчик обязан уведомить Исполнителя о дате, сумме и способе оплаты посредством электронной почты.

4.4. Моментом оплаты считается поступление денежных средств на расчетный счет Исполнителя. Исполнитель приступает к оказанию услуг только после подтверждения оплаты Заказчиком.

4.5. Цены по Договору устанавливаются в российских рублях.

4.6. Заказчик самостоятельно несет ответственность за правильность производимых им платежей.

4.7. В случае необходимости осуществления почтовых отправлений обязанность по оплате данных услуг лежит на Заказчике.

4.8. Результатом оказания услуг Исполнителем является получение Заказчиком соответствующих документов, полученных в результате перевода предоставленных материалов, нотариального удостоверения подлинности подписи переводчика, легализации документов.

4.9. Если в течение 5 (пяти) календарных дней с момента оказания услуги, Исполнителю не поступила претензия, то услуги считаются оказанными надлежащим образом и в полном объеме качественно и в срок.

**5. Ответственность Сторон**

5.1. За невыполнение или ненадлежащее выполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с условиями настоящего Договора и действующим законодательством РФ.

5.2. Исполнитель не несёт ответственности за непредоставление необходимых документов для оказания услуги Заказчиком. Ответственность за непредоставление необходимых документов для оказания услуги лежит на Заказчике.

5.3. Исполнитель не несёт ответственности за предоставленную Заказчиком недостоверную информацию, достоверность предоставленных документов и последствий, вызванных предоставлением Заказчиком указанных данных. Заказчик несёт ответственность за своевременность и достоверность представленных Исполнителю документов и сведений.

5.3. Исполнитель не несет ответственности за нарушение условий Договора, если такое нарушение вызвано действием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), включая: действия органов государственной власти, пожар, наводнение, землетрясение, другие стихийные действия, забастовки, гражданские волнения, беспорядки, любые иные обстоятельства, не ограничиваясь перечисленными, которые могут повлиять на выполнение Исполнителем условий настоящего Договора и неподконтрольные Исполнителю.

**6. Прочие условия**

6.1. Договор вступает в силу с момента поступления на расчетный счет Исполнителя соответствующей оплаты Заказчика за Услуги и действует до выполнения Сторонами своих обязательств.

6.2. Настоящий договор имеет силу акта об оказании слуг. Приемка производится без подписания соответствующего акта. Услуги считаются оказанными надлежащим образом и в полном объеме, если в течение двух пяти дней с момента завершения оказания услуги Заказчик не предъявил претензию.

6.3. Исполнитель делает все возможное, чтобы обеспечить качественное предоставление услуг Заказчику в соответствии с условиями Договора.

6.4. Заказчик гарантирует, что все условия Договора ему понятны, и Заказчик принимает условия без оговорок и в полном объеме.

6.5. Все споры решаются Исполнителем и Заказчиком путем проведения переговоров. При не достижении компромисса Стороны решают споры в порядке, предусмотренном действующим законодательством Российской Федерации.

6.6. По письменному требованию Заказчика Исполнитель может оформить Договор на бумажном носителе с подписями Сторон, равному по юридической силе настоящему публичному договору-оферте.

**7. Авторское право**

7.1. Стороны несут самостоятельную ответственность за соблюдением авторских и смежных прав в рамках выполнения Договора.

7.2. Стороны признают осведомленность о действии законов об авторском и смежном праве на территории РФ, включая статью 1260 ГК РФ, в которой прямо указывается, что авторские права на осуществленный Перевод принадлежат переводчику.

7.3. Исполнитель гарантирует переход исключительных прав пользования от переводчика к Заказчику в момент передачи Перевода Заказчику. Исполнитель гарантирует, что все необходимые договоры с переводчиками заключены в соответствии с законодательством РФ.

**Юридический адрес и реквизиты Исполнителя**

Общество с ограниченной ответственностью «Альмира»

129090, г. Москва, ул. Каланчевская, д. 32, пом. II

тел. +7(499)322-23-63, e-mail: info@almira-translate.ru

ИНН/КПП 7708798534 / 770801001

Банк: АО «Альфа-Банк», г. Москва

БИК 044525593

Кор. счет 30101810200000000593 в ОПЕРУ Москва

р/с 40702810702390001494